

**MEMORIAL**  
Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



**MEMORIAL**  
Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

---

**RECUEIL DE LEGISLATION**

---

A — N° 40

3 juin 1998

---

**Sommaire**

**RELEVES SEE DES NORMES EUROPEENNES**

<b>Règlement ministériel du 14 mai 1998 portant publication du Relevé SEE (mai 1998) des normes européennes du domaine électrotechnique applicables au Grand-Duché de Luxembourg .....</b>	<b>572</b>
<b>Règlement ministériel du 14 mai 1998 portant publication du Relevé SEE (mai 1998) des normes européennes du domaine non-électrique applicables au Grand-Duché de Luxembourg .....</b>	<b>584</b>

---

**Règlement ministériel du 14 mai 1998 portant publication du Relevé SEE (mai 1998) des normes européennes du domaine électrotechnique applicables au Grand-Duché de Luxembourg.**

*Le Ministre de l'Énergie,*

Vu le règlement grand-ducal du 8 juillet 1992 relatif aux normes et aux réglementations techniques, tel qu'il a été modifié, et notamment ses articles 4, 5 et 6;

Sur proposition du Directeur ff du Service de l'Énergie de l'État;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont considérées comme normes nationales applicables au Grand-Duché de Luxembourg les normes européennes figurant sur le Relevé SEE (mai 1998) ci-annexé qui comprend les normes européennes préparées et adoptées par le Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

**Art. 2.** Ces normes sont à la disposition des intéressés aux bureaux du Service de l'Énergie de l'État.

**Art. 3.** Le présent règlement sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 14 mai 1998.

*Le Ministre de l'Énergie,*  
**Robert Goebbels**

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

RELEVÉ DES NORMES EUROPEENNES DU DOMAINE ELECTROTECHNIQUE APPLICABLES AU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG EN VERTU DU REGLEMENT GRAND-DUCAL DU 8 JUILLET 1992 RELATIF AUX NORMES ET AUX REGLEMENTATIONS TECHNIQUES, TEL QU'IL A ETE MODIFIE.

(MAI 1998)

Ce relevé complète et modifie les 11 volumes précédents publiés au Mémorial (A-N° 41/1993, 68/1993, 22/1994, 47/1994, 104/1994, 64/1995, 36/1996, 61/1997, 91/1997, 5/1998 et 25/1998).

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 60317-35:1994/A1:1998</b> Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage Partie 35 : Fil de section circulaire en cuivre émaillé avec polyuréthane brasable, classe 155, avec une couche adhérente Amendement No 1	01/1998	
<b>EN 60317-36:1994/A1:1998</b> Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage Partie 36 : Fil de section circulaire en cuivre émaillé avec polyesterimide brasable, classe 180, avec une couche adhérente Amendement No 1	01/1998	
<b>EN 60317-37:1994/A1:1998</b> Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage Partie 37 : Fil de section circulaire en cuivre émaillé avec polyesterimide, classe 180, avec une couche adhérente Amendement No 1	01/1998	
<b>EN 60317-38:1994/A1:1998</b> Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage Partie 38 : Fil de section circulaire en cuivre émaillé avec polyester ou polyesterimide et avec surcouche polyamide-imide, classe 200, avec une couche adhérente Amendement No 1	01/1998	
<b>ES 59001:1998</b> Schéma d'approbation des applications "automobile" dans l'industrie des composants électroniques - Qualification des essais d'endurance des semiconducteurs	01/1998	
<b>EN 168000:1993/A2:1998</b> Spécification générique : Résonateurs à quartz Amendement No 2	02/1998	
<b>EN 186170:1998</b> Spécification intermédiaire : Jeux de connecteurs pour fibres et câbles optiques - Type RCC	02/1998	
<b>EN 60081:1998</b> Lampes à fluorescence à deux culots Prescriptions de performance * La présente remplace la EN 60081:1989 et ses amendements *	02/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 60286-3:1998</b> Emballage des composants pour opérations automatisées Partie 3 : Emballage des composants appropriés au montage en surface en bandes continues * La présente remplace la publication HD 143.3 S2:1992 *	02/1998	
<b>EN 60286-4:1998</b> Emballage des composants pour opérations automatisées Partie 4 : Magasins chargeur pour composants électroniques moulés de forme E et G * La présente remplace la publication EN 60286-4:1997 *	02/1998	
<b>EN 60317-27:1998</b> Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage Partie 27 : Fil de section rectangulaire en cuivre recouvert de ruban papier * La présente remplace la EN 60317-27:1994 et son amendement *	02/1998	
<b>EN 60335-2-79:1998</b> Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Partie 2 : Règles particulières pour appareils de nettoyage à haute pression et les appareils de nettoyage à vapeur, à usage industriel et commercial	02/1998	LVD
<b>EN 60942:1998</b> Electroacoustique - Calibreurs acoustiques * La présente remplace la publication HD 556 S1:1991 *	02/1998	
<b>EN 61305-2:1998</b> Equipements et systèmes audio grand public haute fidélité Méthodes pour mesurer et spécifier les performances Partie 2 : Récepteurs radio FM	02/1998	
<b>EN 61603-3-1998</b> Transmission de signaux audio et/ou vidéo et de signaux similaires au moyen du rayonnement infrarouge Partie 3 : Transmission audio pour systèmes de conférence et systèmes similaires * La présente remplace la publication HD 455 S1:1985 *	02/1998	
<b>EN 61800-1:1998</b> Entraînements électriques de puissance à vitesse variable Première partie : Exigences générales Spécifications de dimensionnement pour systèmes d'entraînement de puissance en courant continu et basse tension	02/1998	
<b>EN 61830:1998</b> Composants ferrites pour hyperfréquences Méthodes de mesure des principales propriétés	02/1998	
<b>EN 130200:1993/A3:1998</b> Spécification intermédiaire : Condensateurs fixes au tantale à électrolyte non solide ou solide Amendement No 3	03/1998	
<b>EN 130201:1993/A2:1998</b> Spécification particulière cadre : Condensateurs fixes au tantale à électrolyte, à anode poreuse Amendement No 2	03/1998	
<b>EN 130202:1998</b> Spécification particulière cadre : Condensateurs fixes au tantale à électrolyte non solide et à anode poreuse * La présente remplace la publication CECC 30 202:1986 et ses amendements *	03/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 130300:1998</b> Spécification intermédiaire : Condensateurs électrolytiques à l'aluminium à électrolyte solide et non solide * La présente remplace la publication CECC 30 300:1988 et ses amendements *	03/1998	
<b>EN 130500:1998</b> Spécification intermédiaire : Condensateurs fixes à diélectrique en film de polycarbonate métallisé pour courant continu * La présente remplace la publication CECC 30 500:1987 *	03/1998	
<b>EN 130501:1998</b> Spécification particulière cadre : Condensateurs fixes à diélectrique en film de polycarbonate métallisé pour courant continu Niveau d'assurance de qualité E * La présente remplace la publication CECC 30 501:1989 et ses amendements *	03/1998	
<b>EN 130502:1998</b> Spécification particulière cadre : Condensateurs fixes à diélectrique en film de polycarbonate métallisé pour courant continu Niveau d'assurance de qualité EZ	03/1998	
<b>EN 133100:1998</b> Spécification intermédiaire : Filtres passifs d'antiparasitage Filtres pour lesquels des essais de sécurité ne sont pas exigés	03/1998	
<b>EN 133101:1998</b> Spécification particulière cadre : Filtres passifs d'antiparasitage Filtres pour lesquels des essais de sécurité ne sont pas exigés	03/1998	
<b>EN 196103:1998</b> Spécification particulière cadre : Commutateurs rotatifs Niveau d'assurance de qualité Y	03/1998	
<b>EN 196403:1998</b> Spécification particulière cadre : Interrupteurs à bouton-poussoir Niveau d'assurance de qualité Y	03/1998	
<b>EN 45510-8-1:1998</b> Guide pour l'acquisition d'équipements destinés aux centrales de production d'électricité Partie 8-1 : Contrôle-commande et instrumentation	03/1998	
<b>EN 50123-6:1998</b> Applications ferroviaires - Installations fixes Appareillage en courant continu Partie 6 : Montage d'appareillage en courant continu	03/1998	
<b>EN 50206-1:1998</b> Applications ferroviaires - Matériel roulant Pantographes: Caractéristiques et essais Première partie : Pantographes pour véhicules grandes lignes	03/1998	
<b>EN 50209:1998</b> Essai de l'isolation des barres et des bobines des machines à haute tension * La présente remplace la publication HD 345 S1:1976 *	03/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 60335-2-09:1995/A1:1998</b> Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Partie 2-9 : Règles particulières pour les grille-pain, les grils, les cocottes et appareils analogues Amendement No 1	03/1998	LVD
<b>ES 59003:1998</b> Obsolescence des composants électroniques renseignée par les fabricants et les distributeurs	03/1998	
<b>ES 59004:1998</b> Qualification of electrical installation contractors	03/1998	
<b>HD 632 S1:1998</b> Câbles d'énergie à isolation extrudée et leurs accessoires pour des tensions assignées supérieures à 36 kV (Um = 42 kV) et jusqu'à 150 kV (Um = 170 kV)	03/1998	
<b>EN 160101:1998</b> Blank Detail Specification : Printed board assembly modular electronic units of assessed quality Capability approval	04/1998	
<b>EN 50130-4:1995/A1:1998</b> Systèmes d'alarme Partie 4 : Compatibilité électromagnétique Norme famille de produit: Prescriptions relatives à l'immunité des composants de systèmes de détection d'incendie, d'intrusion et d'alarme sociale Amendement No 1	04/1998	EMC
<b>EN 60061-1:1993/A21:1998</b> Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité Première partie : Culots de lampes Amendement No 21	04/1998	LVD
<b>EN 60061-2:1993/A18:1998</b> Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité Partie 2 : Douilles Amendement No 18	04/1998	LVD
<b>EN 60061-3:1993/A20:1998</b> Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité Partie 3 : Calibres Amendement No 20	04/1998	LVD
<b>EN 60061-4:1992/A5:1998</b> Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité Partie 4 : Guide et information générale Amendement No 5	04/1998	LVD
<b>EN 60118-14:1998</b> Appareils de correction auditive Partie 14 : Spécification d'interface numérique	04/1998	
<b>EN 60143-3:1998</b> Condensateur série destinés à être installés sur des réseaux Partie 3 : Fusibles internes	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 60265-1:1998</b> Interrupteurs à haute tension Première partie : Interrupteurs pour tensions assignées supérieures à 1 kV et inférieures à 52 kV	04/1998	EMC
<b>EN 60268-16:1998</b> Equipements pour systèmes électroacoustiques Partie 16 : Evaluation objective de l'intelligibilité de la parole au moyen de l'indice de transmission de la parole	04/1998	
<b>EN 60454-3-01:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Première feuille : Rubans en PVC avec un adhésif sensible à la pression	04/1998	
<b>EN 60454-3-02:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 2 : Rubans en polyester avec un adhésif en caoutchouc thermodurcissable ou en acrylique réticulé	04/1998	
<b>EN 60454-3-03:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 3 : Rubans en polyester avec un adhésif en caoutchouc thermoplastique	04/1998	
<b>EN 60454-3-04:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 4 : Papier cellulosique crépé avec un adhésif en caoutchouc thermodurcissable	04/1998	
<b>EN 60454-3-05:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 5 : Papier cellulosique non crépé avec un adhésif en caoutchouc thermodurcissable	04/1998	
<b>EN 60454-3-06:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 6 : Rubans en polycarbonate avec un adhésif en acrylique thermoplastique	04/1998	
<b>EN 60454-3-07:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 7 : Rubans en polyimide avec un adhésif sensible à la pression	04/1998	
<b>EN 60454-3-08:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 8 : Tissus de verre avec un adhésif sensible à la pression	04/1998	
<b>EN 60454-3-09:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 9 : Rubans en tissu d'acétate de cellulose avec un adhésif en caoutchouc thermodurcissable	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 60454-3-11:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 11: Rubans combinés faits de papier cellulosique crêpé et de film de polyéthylène téréphtalate avec un adhésif en caoutchouc thermodurcissable	04/1998	
<b>EN 60454-3-12:1998</b> Rubans adhésifs sensibles à la pression à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 12: Rubans en polyéthylène avec un adhésif sensible à la pression	04/1998	
<b>EN 60503:1998</b> Bobines pour magnétoscopes de radiodiffusion	04/1998	
<b>EN 60519-21:1998</b> Sécurité dans les installations électrothermiques Partie 21 : Règles particulières pour les installations de chauffage par résistance Installations électrothermiques de fusion de verre	04/1998	LVD
<b>EN 60570:1996/A1:1998</b> Systèmes d'alimentation électrique par rail pour luminaires Amendement No 1	04/1998	LVD
<b>EN 60601-2-07:1998</b> Appareils électromédicaux Partie 2-7 : Règles particulières de sécurité pour générateurs radiographiques de groupes radiogènes de diagnostic * La présente remplace la publication HD 395.2.7 S1:1989 *	04/1998	EL.MED.
<b>EN 60601-2-16:1998</b> Appareils électromédicaux Partie 2-16 : Règles particulières de sécurité pour les appareils d'hémodialyse, d'hémodiafiltration et d'hémofiltration * La présente remplace les publications HD 395.2.16 S1:1989 et EN 50072:1992 *	04/1998	EL.MED.
<b>EN 60601-2-24:1998</b> Appareils électromédicaux Partie 2 : Règles particulières de sécurité des pompes et régulateurs de perfusion	04/1998	EL.MED.
<b>EN 60601-2-31:1995/A1:1998</b> Appareils électromédicaux Partie 2-31 : Règles particulières de sécurité des stimulateurs cardiaques externes à source d'énergie interne Amendement No 1	04/1998	EL.MED.
<b>EN 60601-2-40:1998</b> Appareils électromédicaux Partie 2-40 : Règles particulières de sécurité pour les électromyographes et les appareils à potentiel évoqué	04/1998	EL.MED.
<b>EN 60674-3-1:1998</b> Films plastiques à usages électriques Partie 3 : Spécifications pour matériaux particuliers Feuille 1 : Films de polypropylène biorienté (PP) pour condensateurs	04/1998	
<b>EN 60679-4-1:1998</b> Oscillateurs pilotés par quartz sous assurance de la qualité Partie 4-1 : Spécification particulière cadre - Agrément de savoir-faire * La présente remplace la publication EN 169101:1993 *	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 60794-3:1998</b> Câbles à fibres optiques Partie 3 : Câbles pour conduites, enterrés et aériens Spécification intermédiaire * La présente remplace les publications EN 60794-3:1994 et EN 187000:1992 + A1:1995 *	04/1998	
<b>EN 60849:1998</b> Systèmes électroacoustiques pour services de secours	04/1998	
<b>EN 60875-1-1:1998</b> Dispositifs de coupage pour fibres optiques Partie 1-1 : Spécification particulière cadre	04/1998	
<b>EN 60875-1:1998</b> Dispositifs de couplage pour fibres optiques Première partie : Spécification générique	04/1998	
<b>EN 60898:1991/A18:1998</b> Disjoncteurs pour installations domestiques et analogues pour la protection contre les surintensités Amendement No 18	04/1998	LVD
<b>EN 60904-02:1993/A1:1998</b> Dispositifs photovoltaïques Partie 2 : Exigences relatives aux cellules solaires de référence Amendement No 1	04/1998	
<b>EN 60904-06:1994/A1:1998</b> Dispositifs photovoltaïques Partie 6 : Exigences relatives aux modules solaires de référence Amendement No 1	04/1998	
<b>EN 60904-07:1998</b> Dispositifs photovoltaïques Partie 7 : Calcul de l'erreur de désadaptation des réponses spectrales introduite dans les mesures de test d'un dispositif photovoltaïque	04/1998	
<b>EN 60904-08:1998</b> Dispositifs photovoltaïques Partie 8 : Mesure de la réponse spectrale d'un dispositif photovoltaïque (PV)	04/1998	
<b>EN 60904-10:1998</b> Dispositifs photovoltaïques Partie 10 : Méthodes de mesure de la linéarité	04/1998	
<b>EN 60934:1994/A11:1998</b> Disjoncteurs pour équipement (DPE) Amendement No 11	04/1998	LVD
<b>EN 61000-3-02:1995/A1:1998</b> Compatibilité électromagnétique (CEM) Partie 3-2 : Limites Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils inférieur ou égal 16 A par phase) Amendement No 1	04/1998	EMC

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 61000-3-02:1995/A2:1998</b> Compatibilité Electromagnétique (CEM) Partie 3-2 : Limites Limites pour les émissions en courant harmonique (courant appelé par les appareils inférieur ou égal à 16 A par phase) Amendement No 2	04/1998	EMC
<b>EN 61000-4-02:1995/A1:1998</b> Compatibilité électromagnétique (CEM) Partie 4-2 : Techniques d'essai et de mesure Essais d'immunité aux décharges électrostatiques Amendement No 1	04/1998	EMC
<b>EN 61000-4-15:1998</b> Compatibilité électromagnétique (CEM) Partie 4 : Techniques d'essai et de mesure Section 15 : Flickermètre - Spécifications fonctionnelles et de conception	04/1998	EMC
<b>EN 61008-1:1994/A13:1998</b> Petit appareillage électrique Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel pour usages domestiques et analogues sans dispositif de protection contre les surintensités incorporé (ID) Première partie : Règles générales Amendement No 13	04/1998	LVD
<b>EN 61008-2-1:1994/A11:1998</b> Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel pour usages domestiques et analogues sans dispositif de protection contre les surintensités incorporé (ID) Partie 2-1 : Applicabilité des règles générales aux ID fonctionnellement indépendants de la tension d'alimentation Amendement No 11	04/1998	LVD
<b>EN 61012:1998</b> Filtres pour la mesure des sons audibles en présence d'ultrasons	04/1998	
<b>EN 61061-1:1998</b> Stratifiés de bois densifié, non imprégnés, à usages électriques Première partie : Définitions, désignation et prescriptions générales	04/1998	
<b>EN 61229:1995/A1:1998</b> Protecteurs rigides pour travaux sous tension sur des installations à courant alternatif Amendement No 1	04/1998	
<b>EN 61298-3:1998</b> Dispositifs de mesure et de commande de processus Méthodes et procédures générales d'évaluation des performances Partie 3 : Essais pour la détermination des effets des grandeurs d'influence	04/1998	
<b>EN 61300-2-41:1998</b> Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques Méthodes fondamentales d'essais et de mesures Partie 2-41 : Essais Essais de sélection concernant l'affaiblissement des connecteurs à fibres optiques unimodales non angulaires accordées	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 61300-3-06:1997/A1:1998 Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques Méthodes fondamentales d'essais et de mesures Partie 3-6 : Examens et mesures - Puissance réfléchie Amendement No 1	04/1998	
EN 61300-3-21:1998 Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques Méthodes fondamentales d'essais et de mesures Partie 3-21 : Examens et mesures - Durée de fermeture et de rebondissement à la commutation	04/1998	
EN 61300-3-40:1998 Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques Méthodes fondamentales d'essais et de mesures Partie 3-40 : Examens et mesures Rapport d'extinction d'un connecteur à fibre amorce maintenant la polarisation (pm)	04/1998	
EN 61345:1998 Essai aux rayons ultra-violetes des modules photovoltaïques (PV)	04/1998	
EN 61395:1998 Conducteurs pour lignes électriques aériennes Procédures d'essai de fluage pour conducteurs câblés	04/1998	
EN 61400-12:1998 Aérogénérateurs Partie 12 : Techniques de mesure des performances de puissance	04/1998	
EN 61436:1998 Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide Eléments individuels rechargeables étanches au nickel-métal hydrure	04/1998	
EN 61558-1:1997/A1:1998 Sécurité des transformateurs, blocs d'alimentation et analogue Première partie : Règles générales et essais Amendement No 1	04/1998	LVD
EN 61580-4:1998 Méthodes de mesure appliquées aux guides d'ondes Partie 4 : Atténuation des guides d'ondes et des ensembles de guides d'ondes	04/1998	
EN 61620:1998 Systèmes de transmission infrarouge Applications en mode non guidé	04/1998	
EN 61675-3:1998 Dispositifs d'imagerie par radionucléides Caractéristiques et conditions d'essais Partie 3 : Systèmes d'imagerie du corps entier à gamma-caméra	04/1998	
EN 61709:1998 Composants électroniques - Fiabilité Conditions de référence pour les taux de défaillance et modèles d'influence des contraintes pour la conversion	04/1998	
EN 61751:1998 Modules laser utilisés pour les télécommunications Evaluation de la fiabilité	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 61760-2:1998</b> Technique du montage en surface Partie 2 : Transport et stockage des composants pour montage en surface (CMS) Guide d'application	04/1998	
<b>EN 61788-1:1998</b> Supraconductivité Première partie : Mesure du courant critique - Courant critique continu de supraconducteurs en composite Cu/Nb-Ti	04/1998	
<b>EN 61846:1998</b> Ultrasons - Lithotripteurs à ondes de pression - Caractérisation des champs	04/1998	
<b>EN 61920:1998</b> Systèmes de transmission infrarouge - Application en mode non guidé * La présente remplace les publications ENV 50185-1:1995; ENV 50185-2:1996 et ENV 50185-3:1995 *	04/1998	
<b>EN 62053-31:1998</b> Equipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Prescriptions particulières Partie 31 : Dispositifs de sortie d'impulsions pour compteurs électromécaniques et électroniques (seulement deux fils)	04/1998	EMC
<b>EN 62053-61:1998</b> Equipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Prescriptions particulières Partie 61 : Puissance absorbée et prescriptions de tension	04/1998	
<b>ENV 50091-3:1998</b> Alimentations sans interruption (ASI) Partie 3 : Conditions de performances et méthodes de test	04/1998	
<b>HD 348 S7:1998</b> Disjoncteurs à courant alternatif à haute tension * La présente remplace la publication HD 348 S6:1995 *	04/1998	
<b>EN 50122-2:1998</b> Applications ferroviaires Installations fixes Partie 2 : Mesures de protection contre les effets des courants vagabonds issus de la traction électrique à courant continu	05/1998	
<b>EN 60335-2-71:1995/A1:1998</b> Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Partie 2 : Règles particulières pour les appareils de chauffage électrique destinés à la reproduction et à l'élevage des animaux Amendement No 1	05/1998	LVD
<b>EN 60598-1:1997/A1:1998</b> Luminaires Première partie: Prescriptions générales et essais Amendement No 1	05/1998	LVD
<b>EN 60598-2-05:1998</b> Luminaires Partie 2-5 : Règles particulières - Projecteurs * La présente remplace la publication EN 60598-2-5:1989 et son amendement *	05/1998	LVD

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

SERVICE DE L'ENERGIE  
DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 60598-2-20:1997/A1:1998</b> Luminaires Partie 2 : Règles particulières Section 20 : Guirlandes lumineuses Amendement No 1	05/1998	LVD
<b>EN 60646:1998</b> Méthodes d'essai des fours à induction à creuset	05/1998	
<b>EN 61069-6:1998</b> Mesure et commande dans les processus industriels Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation Partie 6 : Evaluation de l'opérabilité d'un système	05/1998	
<b>HD 384.5.52 S1:1995/A1:1998</b> Installations électriques des bâtiments Partie 5 : Choix et mise en oeuvre des matériels électriques Chapitre 52 : Canalisations Amendement No 1	05/1998	

## Abréviations:

EN	: Norme européenne
HD	: Document harmonisé
ENV	: Prénorme européenne
ES	: Spécification européenne
A n	: n ième Amendement d'une EN ou d'un HD
S n	: n ième Edition d'un HD
LVD	: Directive 73/23/CEE ( Basse tension )
URE	: Directive 92/75/CEE ( Etiquetage consommation )
EL.MED.	: Directives 93/42/CEE, 90/385/CEE et 84/539/CEE ( Appareils médicaux )
EL.MET.	: Directives 76/891/CEE et 71/316/CEE ( Appareils de mesure )
BAD	: Directive 86/594/CEE ( Etiquetage bruit )
EMC	: Directive 89/336/CEE ( Compatibilité électromagnétique )
ATEX	: Directives 94/9/CE, 82/130/CEE, 79/196/CEE et 76/117/CEE ( Atmosphère explosible )
TOYS	: Directive 88/378/CEE ( Jouets )
PV	: Directive 76/767/CEE ( Appareils à pression )
BAT	: Directive 91/157/CEE ( Substances dangereuses )
PPE	: Directives 89/655/CEE, 89/656/CEE et 89/686/CEE ( Equipements de protection individuelle )
RAD.INT.	: Directives 76/890/CEE et 76/889/CEE ( Perturbations radioélectriques )
MSD	: Directive 89/392/CEE ( Machines )
PPD	: Directives 93/36/CEE, 93/37/CEE et 93/38/CEE ( Marchés Publics )
CPD	: Directive 89/106/CEE ( Construction )
SATV	: Directive 92/38/CEE ( Satellites )
TTE	: Directives 91/263/CEE et 93/97/CEE ( Equipements terminaux de télécommunication )
NAW	: Directive 90/384/CEE
HSW	: Directive 89/391/CEE
87/404/CEE	: Directive Appareils à pression
90/396/CEE	: Directive Gaz
94/67/CE	: Directive Incinération déchets
95/16/CE	: Directive Elevateurs
97/23/CE	: Directive Equipements sous pression

**Règlement ministériel du 14 mai 1998 portant publication du Relevé SEE (mai 1998) des normes européennes du domaine non-électrique applicables au Grand-Duché de Luxembourg.**

*Le Ministre de l'Énergie,*

Vu le règlement grand-ducal du 8 juillet 1992 relatif aux normes et aux réglementations techniques, tel qu'il a été modifié, et notamment ses articles 4, 5 et 6;

Sur proposition du Directeur ff du Service de l'Énergie de l'État;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont considérées comme normes nationales applicables au Grand-Duché de Luxembourg les normes européennes figurant sur le Relevé SEE (mai 1998) ci-annexé qui comprend les normes européennes préparées et adoptées par le Comité Européen de Normalisation (CEN).

**Art. 2.** Ces normes sont à la disposition des intéressés aux bureaux du Service de l'Énergie de l'État.

**Art. 3.** Le présent règlement sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 14 mai 1998.

*Le Ministre de l'Énergie,*  
**Robert Goebbels**

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

RELEVÉ DES NORMES EUROPEENNES DU DOMAINE NON-ELECTRIQUE APPLICABLES AU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG EN VERTU DU REGLEMENT GRAND-DUCAL DU 8 JUILLET 1992 RELATIF AUX NORMES ET AUX REGLEMENTATIONS TECHNIQUES, TEL QU'IL A ETE MODIFIE.

(MAI 1998)

Ce relevé complète et modifie les 9 volumes précédents publiés au Mémorial (A-N° 46/1994, 102/1994, 18/1995, 69/1995, 52/1996, 61/1997, 91/1997, 5/1998 et 25/1998).

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 30-1-1:1998</b> Appareils de cuisson domestiques utilisant les combustibles gazeux Partie 1-1 : Sécurité - Générale * La présente remplace la publication EN 30:1979, ses amendements et la HD 1003:1990 *	03/1998	90/396/CEE
<b>EN 30-2-1:1998</b> Appareils de cuisson domestiques utilisant les combustibles gazeux Partie 2-1 : Utilisation rationnelle de l'énergie - Généralités	03/1998	90/396/CEE
<b>EN 393:1993/A1:1998</b> Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison - Aide à la flottaison - 50 N Amendement No 1 * La présente remplace le corrigendum EN 393:1993/AC:1995 *	03/1998	
<b>EN 395:1993/A1:1998</b> Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison - Gilets de sauvetage - 100 N Amendement No 1 * La présente remplace le corrigendum EN 395:1993/AC:1995 *	03/1998	
<b>EN 396:1993/A1:1998</b> Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison - Gilets de sauvetage - 150 N Amendement No 1 * La présente remplace le corrigendum EN 396:1993/AC:1995 *	03/1998	
<b>EN 399:1993/A1:1998</b> Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison - Gilets de sauvetage - 275 N Amendement No 1 * La présente remplace le corrigendum EN 399:1993/AC:1995 *	03/1998	
<b>EN 474-07:1998</b> Engins de terrassement - Sécurité Partie 7 : Exigences applicables aux décapeuses	03/1998	MSD & LVD
<b>EN 474-08:1998</b> Engins de terrassement - Sécurité Partie 8 : Exigences applicables aux niveleuses	03/1998	MSD & LVD
<b>EN 474-09:1998</b> Engins de terrassement - Sécurité Partie 9 : Exigences applicables aux poseurs de canalisations	03/1998	MSD & LVD

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

**SERVICE DE L'ENERGIE  
DE L'ETAT**

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 474-10:1998 Engins de terrassement - Sécurité Partie 10 : Exigences applicables aux trancheuses	03/1998	MSD & LVD
EN 474-11:1998 Engins de terrassement - Sécurité Partie 11 : Exigences applicables aux compacteurs de remblais et de déchets	03/1998	MSD & LVD
EN 1373-7:1998 Essais pour déterminer les caractéristiques géométriques des granulats Partie 7 : Détermination de la teneur en éléments coquilliers - Pourcentage des coquilles dans les gravillons	03/1998	
EN 972:1998 Machines de tannerie - Machines à cylindres alternatifs - Prescriptions de sécurité	03/1998	
EN 1252-1:1998 Récipients cryogéniques - Matériaux Première partie : Exigences de tenacité pour les températures inférieures à - 80°C	03/1998	97/23/CE
EN 1272:1998 Articles de puériculture - Sièges de table - Exigences de sécurité et méthodes d'essai	03/1998	
EN 1303:1998 Quincaillerie pour le bâtiment - Cylindres de serrures - Prescriptions et méthodes d'essai	03/1998	
EN 1367-2:1998 Essais pour déterminer les propriétés thermiques et l'altérabilité des granulats Partie 2 : Essai au sulfate de magnésium	03/1998	
EN 1367-4:1998 Essais pour déterminer les propriétés thermiques et l'altérabilité des granulats Partie 4 : Détermination du retrait au séchage	03/1998	
EN 1413:1998 Textiles - Détermination du pH de l'extrait aqueux	03/1998	
EN 1501-1:1998 Bennes à ordures ménagères et les lève-conteneurs associés - Exigences générales et exigences de sécurité Première partie : Bennes à chargement arrière	03/1998	MSD
EN 1556:1998 Codes à barres - Terminologie	03/1998	
EN 1665:1997/AC:1998 Vis à tête hexagonale à embase cylindrotronconique - Séries large Corrigendum AC	03/1998	
EN 1678:1998 Machines pour les produits alimentaires - Coupe-légumes - Prescriptions relatives à la sécurité et à la hygiène	03/1998	MSD & LVD
EN 1706:1998 Aluminium et alliages d'aluminium - Pièces moulées - Composition chimique et caractéristiques mécaniques	03/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 1727:1998 Mobilier domestique - Meubles de rangement - Exigences de sécurité et méthodes d'essai	03/1998	
EN 1744-1:1998 Essais pour déterminer les propriétés chimiques des granulats Première partie : Analyse chimique	03/1998	
EN 1770:1998 Produits et systèmes pour la protection et la réparation des structures en béton - Méthodes d'essais - Détermination du coefficient de dilatation thermique	03/1998	
EN 1782:1998 Tubes trachéaux et raccords	03/1998	EL.MED.
EN 1797-1:1998 Récipients cryogéniques - Compatibilité entre gaz et matériaux Première partie : Compatibilité oxygène	03/1998	97/23/CE
EN 1816:1998 Revêtements de sol résilients - Spécifications des revêtements de sol homogènes et hétérogènes en caoutchouc lisse avec semelle en mousse	03/1998	
EN 1817:1998 Revêtements de sol résilients - Spécifications des revêtements de sol homogènes et hétérogènes en caoutchouc lisse	03/1998	
EN 1899-1:1998 Qualité de l'eau - Détermination de la demande biochimique en oxygène après n jours (DOBn) Première partie : Méthode par dilution et ensemencement avec apport d'allylthio-urée	03/1998	
EN 1899-2:1998 Qualité de l'eau - Détermination de la demande biochimique en oxygène après n jours (DOBn) Partie 2 : Méthode pour les échantillons non dilués	03/1998	
EN 1934:1998 Performance thermique des bâtiments - Détermination de la résistance thermique selon la méthode de la boîte chaude avec fluxmètre - Maçonnerie	03/1998	
EN 1974:1998 Machines pour les produits alimentaires - Trancheurs - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène	03/1998	MSD & LVD
EN 1976:1998 Cuivre et alliages de cuivre - Formes brutes de coulée en cuivre	03/1998	
EN 1977:1998 Cuivre et alliages de cuivre - Fil machine en cuivre	03/1998	
EN 1978:1998 Cuivre et alliages de cuivre - Cathodes en cuivre	03/1998	
EN 2138:1993/AC:1998 Série aérospatiale - Rondelles plates, en acier, cadmiées Corrigendum AC	03/1998	
EN 2913:1996/AC:1998 Série aérospatiale - Rondelles plates larges, en acier allié, cadmiées Corrigendum AC	03/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 10223-4:1998 Fils et produits tréfilés en acier pour clôtures et grillages Partie 4 : Grillage en acier soudé	03/1998	
EN 10223-5:1998 Fils et produits tréfilés en acier pour clôtures Partie 5 : Grillage noué en acier pour le bétail	03/1998	
EN 10223-6:1998 Fils et produits tréfilés en acier pour clôtures et grillages Partie 6 : Grillage à simple torsion	03/1998	
EN 10229:1998 Evaluation de la résistance des produits en acier à la fissuration induite par l'hydrogène (HIC)	03/1998	
EN 12080:1998 Applications ferroviaires - Boîtes d'essieux - Roulements	03/1998	
EN 12081:1998 Applications ferroviaires - Boîtes d'essieux - Graisses pour lubrification	03/1998	
EN 12082:1998 Applications ferroviaires - Boîtes d'essieux - Essais de performance	03/1998	
EN 12094-8:1998 Installations fixes de lutte contre l'incendie - Eléments constitutifs pour installations d'extinction à gaz Partie 8 : Exigences et méthodes d'essais pour raccord flexibles pour systèmes à CO <sub>2</sub>	03/1998	
EN 12128:1998 Biotechnologie - Laboratoires de recherche, de développement et d'analyse - Niveaux de confinement des laboratoires de microbiologie, zones à risque, situations et exigences physiques de sécurité	03/1998	
EN 12199:1998 Revêtement de sol résilients - Spécifications des revêtements de sol homogènes et hétérogènes en caoutchouc à relief	03/1998	
EN 12244-1:1998 Machines à laver utilisant les combustibles gazeux, de débit calorifique nominal ne dépassant pas 20 kW Première partie : Sécurité	03/1998	90/396/CEE
EN 12244-2:1998 Machines à laver utilisant les combustibles gazeux, de débit calorifique nominal ne dépassant pas 20 kW Partie 2 : Utilisation rationnelle de l'énergie	03/1998	
EN 12296:1998 Biotechnologie - Equipement - Guide des procédures d'essai pour le contrôle de la capacité au nettoyage	03/1998	
EN 12297:1998 Biotechnologie - Equipement - Guide des procédures d'essai pour le contrôle de la capacité à la stérilisation	03/1998	
EN 12298:1998 Biotechnologie - Equipement - Guide des procédures d'essai pour le contrôle de l'étanchéité	03/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 12347:1998</b> Biotechnologie - Critères de performance pour les stérilisateurs à la vapeur d'eau et les autoclaves	03/1998	
<b>EN 12403:1998</b> Code à barres - Fichier structuré de données	03/1998	
<b>EN 12466:1998</b> Revêtements de sol résilients - Vocabulaire	03/1998	
<b>EN ISO 105-Z03:1998</b> Textiles - Essais de solidité des teintures Partie Z03 : Intercompatibilité des colorants basiques pour fibres acryliques	03/1998	
<b>EN ISO 105-Z05:1998</b> Textiles - Essais de solidité des teintures Partie Z05 : Détermination du comportement des colorants au saupoudrage	03/1998	
<b>EN ISO 3104:1996/AC:1998</b> Produits pétroliers - Liquides opaques et transparents - Détermination de la viscosité cinématique et calcul de la viscosité dynamique Corrigendum AC	03/1998	
<b>EN ISO 8253-3:1998</b> Acoustique - Méthodes d'essais audiométriques Partie 3 : Audiométrie vocale	03/1998	
<b>EN ISO 9241-11:1998</b> Exigences ergonomiques pour travail de bureau avec terminaux à écrans de visualisation (TEV) Partie 11 : Lignes directrices relatives à l'utilisabilité	03/1998	
<b>EN ISO 10101-1:1998</b> Gaz naturel - Dosage de l'eau par la méthode de Karl Fischer Première partie : Introduction	03/1998	
<b>EN ISO 10101-2:1998</b> Gaz naturel - Dosage de l'eau par la méthode de Karl Fischer Partie 2 : Méthode titrimétrique	03/1998	
<b>EN ISO 10101-3:1998</b> Gaz naturel - Dosage de l'eau par la méthode de Karl Fischer Partie 3 : Méthode coulométrique	03/1998	
<b>EN ISO 11126-4:1998</b> Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection Partie 4 : Scories de chaudière à carbon	03/1998	
<b>EN ISO 11126-5:1998</b> Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection Partie 5 : Scories de raffinage du nickel	03/1998	
<b>EN ISO 11609:1998</b> Produits et matériel pour l'art dentaire - Dentifrice - Prescriptions, méthodes d'essai et marquage	03/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN ISO 12241:1998</b> Isolation thermique des équipements du bâtiment et des installations industrielles - Méthodes de calcul	03/1998	
<b>EN ISO 12687:1998</b> Revêtements métalliques - Essais de porosité - Essai à la fleur de soufre par voie humide	03/1998	
<b>EN ISO 14160:1998</b> Stérilisation des dispositifs médicaux non réutilisables contenant des matières d'origine animale - Validation et contrôle de routine de la stérilisation par agents stérilisants chimiques liquides	03/1998	EL.MED.
<b>ENV 12875-1:1998</b> Résistance mécanique au lave-vaisselle des utensiles à usage domestique Première partie : Méthode d'essai de référence	03/1998	
<b>ENV 12936:1998</b> Plumes et duvets - Détermination de la déformation permanente après un essai de fatigue dynamique sous charge constante	03/1998	
<b>ENV ISO 10722-1:1998</b> Geotextiles and geotextile-related products Procedure for simulating damage during installation Part 1 : Installation in granular materials	03/1998	
<b>CR 13217:1998</b> Nomenclature system for medical devices for the purpose of regulatory data exchange - Rationale	04/1998	
<b>EN 71-4:1990/A1:1998</b> Sécurité des jouets Partie 4 : Coffrets d'expériences chimiques et d'activités connexes Amendement No 1	04/1998	
<b>EN 410:1998</b> Verre dans la construction - Détermination des caractéristiques lumineuses et solaires des vitrages	04/1998	
<b>EN 737-2:1998</b> Systèmes de distribution de gaz médicaux Partie 2 : Systèmes finals d'évacuation des gaz d'anesthésie - Règles fondamentales	04/1998	EL.MED.
<b>EN 748:1995 + A1:1998</b> Equipements de jeux - Buts de football - Exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai * Texte coordonné EN 748:1995 + A1:1998 *	04/1998	
<b>EN 749:1995 + A1:1998</b> Equipements de jeux - Buts de handball - Exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai * Texte coordonné EN 749:1995 + A1:1998 *	04/1998	
<b>EN 750:1995 + A1:1998</b> Equipements de jeux - Buts de hockey - Exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai * Texte coordonné EN 750:1995 + A1:1998 *	04/1998	
<b>EN 752-6:1998</b> Réseaux d'évacuation et d'assainissement à l'extérieur des bâtiments Partie 6 : Installations de pompage	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 752-7:1998</b> Réseaux d'évacuation et d'assainissement à l'extérieur des bâtiments Partie 7 : Entretien et exploitation	04/1998	
<b>EN 844-10:1998</b> Bois ronds et bois sciés - Terminologie Partie 10 : Termes relatifs à la décoloration et aux attaques des champignons	04/1998	
<b>EN 844-11:1998</b> Bois ronds et bois sciés - Terminologie Partie 11 : Termes relatifs aux dégradations dues aux insectes	04/1998	
<b>EN 850:1996/AC:1998</b> Bouteilles à gaz transportables - Raccords de sortie de robinets du type à étrier avec ergots de sécurité pour usage médical Corrigendum AC	04/1998	
<b>EN 957-1:1996 + A1:1998</b> Appareils d'entraînement fixes Première partie : Exigences générales de sécurité et méthodes d'essai * Texte coordonné EN 957-1:1996 + A1:1998 *	04/1998	
<b>EN 986:1995/AC:1998</b> Revêtements de sol textiles - Dalles - Détermination de la variation des dimensions due à diverses conditions de mouillage et de chaleur et de l'incurvation Corrigendum AC	04/1998	
<b>EN 993-14:1998</b> Méthodes d'essai pour produits réfractaires façonnés denses Partie 14 : Détermination de la conductivité thermique par la méthode du fil chaud (croisillon)	04/1998	
<b>EN 993-15:1998</b> Méthodes d'essai pour produits réfractaires façonnés denses Partie 15 : Détermination de la conductivité thermique par la méthode du fil chaud (parallèle)	04/1998	
<b>EN 1097-2:1998</b> Essais pour déterminer les caractéristiques mécaniques et physiques des granulats Partie 2 : Méthodes pour la détermination de la résistance à la fragmentation	04/1998	
<b>EN 1097-3:1998</b> Essais pour déterminer les caractéristiques mécaniques et physiques des granulats Partie 3 : Méthode pour la détermination de la masse volumique en vrac et de la porosité intergranulaire	04/1998	
<b>EN 1097-9:1998</b> Essais pour déterminer les propriétés mécaniques et physiques des granulats Partie 9 : Méthode pour la détermination de la résistance à l'usure par abrasion provoquée par les pneus à crampons - Essai scandinave	04/1998	
<b>EN 1317-1:1998</b> Dispositifs de retenue routière Première partie : Terminologie et dispositions générales pour les méthodes d'essais	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 1317-2:1998 Dispositifs de retenue routière Partie 2 : Classes de performance, critères d'acceptation des essais de choc et méthodes d'essai pour les barrières de sécurité	04/1998	
EN 1399:1997/AC:1998 Revêtements de sol résilients - Détermination de la résistance aux brûleuses de cigarettes et aux cigarettes écrasées Corrigendum AC	04/1998	
EN 1405:1998 Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Alginate de sodium	04/1998	
EN 1406:1998 Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Amidons modifiés	04/1998	
EN 1407:1998 Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Polyacrylamides anioniques et non-ioniques	04/1998	
EN 1408:1998 Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Poly (chlorure de diméthylallylammmonium)	04/1998	
EN 1409:1998 Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Polyamines	04/1998	
EN 1410:1998 Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Polyacrylamides cationiques	04/1998	
EN 1518:1998 Essais non destructifs - Contrôles d'étanchéité - Caractérisation des détecteurs de fuite à spectrométrie de masse	04/1998	
EN 1737:1998 Détermination de la résistance au cisaillement des jonctions soudées des treillis ou corbeilles d'armatures pour les éléments préfabriqués réalisés en béton cellulaire autoclavé ou béton de granulats légers à structure ouverte	04/1998	
EN 1738:1998 Détermination des contraintes de l'acier dans les éléments réalisés en béton cellulaire autoclavé armé, non chargés	04/1998	
EN 1739:1998 Détermination de la résistance au cisaillement des jonctions entre des éléments préfabriqués réalisés en béton cellulaire autoclavé ou en béton de granulats légers à structure ouverte, sous l'effet de forces agissant dans le plan des éléments	04/1998	
EN 1740:1998 Détermination de la résistance des éléments préfabriqués réalisés en béton cellulaire autoclavé ou en béton de granulats légers à structure ouverte sous charge longitudinale prédominante (composants verticaux)	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 1741:1998</b> Détermination de la résistance au cisaillement des jonctions entre les éléments préfabriqués réalisés en béton cellulaire autoclavé ou en béton de granulats légers à structure ouverte, sous l'effet de forces agissant en dehors du plan des éléments	04/1998	
<b>EN 1742:1998</b> Détermination de la résistance au cisaillement entre les différentes couches d'éléments multicouches réalisés en béton cellulaire autoclavé ou en béton de granulats légers à structure ouverte	04/1998	
<b>EN 1822-1:1998</b> Filtres à air à très haute efficacité et filtres à air à très faible pénétration (HEPA et ULPA) Première partie : Classification, essais de performance et marquage	04/1998	
<b>EN 1822-2:1998</b> Filtres à air à très haute efficacité et filtres à air à très faible pénétration (HEPA et ULPA) Partie 2 : Production d'aérosol, équipement de mesure et statistiques de comptage de particules	04/1998	
<b>EN 1861:1998</b> Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur Schémas synoptiques pour systèmes, tuyauteries et instrumentation Configuration et symboles	04/1998	
<b>EN 1885:1998</b> Plumes et duvets - Termes et définitions	04/1998	
<b>EN 1891:1998</b> Équipement de protection individuelle pour la prévention des chutes de hauteur - Cordes tressées gainées à faible coefficient d'allongement	04/1998	PPE
<b>EN 1911-1:1998</b> Emissions de sources fixes - Méthode manuelle de dosage du HCl Première partie : Echantillonnage des gaz	04/1998	
<b>EN 1911-2:1998</b> Emissions de sources fixes - Méthode manuelle de dosage du HCl Partie 2 : Absorption des composés gazeux	04/1998	
<b>EN 1911-3:1998</b> Emissions de sources fixes - Méthode manuelle de dosage du HCl Partie 3 : Analyse des solutions d'absorption et calculs	04/1998	
<b>EN 1923:1998</b> European Character Repertoire and their Coding - 8 Bit single byte coding * La présente remplace les publications ENV 41503:1990, ENV 41504:1991 et ENV 41508:1990 *	04/1998	
<b>EN 2644:1998</b> Série aérospatiale - Bielles équipées pour commandes de vol - Spécification technique	04/1998	
<b>EN 3207:1998</b> Série aérospatiale - Matériaux caoutchouc - Spécification technique	04/1998	
<b>EN 3917:1998</b> Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B41201 (NiCr14Si5B3C) - Métal d'apport de brasage - Poudre ou pâte	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN 3918:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B41201 (NiCr14Si5B3C) - Métal d'apport de brasage - Feuillard de poudre agglomérée	04/1998	
EN 3919:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B41202 (NiCr14Si5B3) - Métal d'apport de brasage - Feuillard amorphe	04/1998	
EN 3922:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B41203 (NiCr7Si5B3) - Métal d'apport de brasage - Feuillard boruré	04/1998	
EN 3924:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B41203 (NiCr7Si5B3) - Métal d'apport de brasage - Feuillard de poudre agglomérée	04/1998	
EN 3928:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B40001 (NiSi5B3) - Métal d'apport de brasage - Feuillard de poudre agglomérée	04/1998	
EN 3931:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B31001 (NiCr19Si10) - Métal d'apport de brasage - Feuillard de poudre agglomérée	04/1998	
EN 3940:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B46001 (NiCo20Si5B3) - Métal d'apport de brasage - Feuillard de poudre agglomérée	04/1998	
EN 3944:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B41204 (NiCr13Si4B3) - Métal d'apport de brasage - Feuillard de poudre agglomérée	04/1998	
EN 3947:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B15701 (NiPd34Au30) - Métal d'apport de brasage - Feuillard laminé	04/1998	
EN 3948:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B15701 (NiPd34Au30) - Métal d'apport de brasage - Fil	04/1998	
EN 4105:1998 Série aérospatiale - Alliage base nickel NI-B40002 (NiSi4B2) - Métal d'apport de brasage - Feuillard de poudre agglomérée	04/1998	
EN 10084:1998 Aciers pour cémentation - Conditions techniques de livraison	04/1998	
EN 10257-1:1998 Fils en acier non allié, revêtu de zinc ou d'alliage de zinc, pour armure de câbles destinés au transport d'énergie ou aux télécommunications Première partie : Câbles terrestres	04/1998	
EN 10257-2:1998 Fils en acier non allié revêtu de zinc ou d'alliage de zinc pour armure de câbles destinés au transport d'énergie ou aux télécommunications Partie 2 : Câbles sous-marins	04/1998	
EN 12083:1998 Appareils de protection respiratoire - Filtres avec tuyaux respiratoires, (Filtres non montés sur un masque) - Filtres à particules, filtres antigaz et filtres combinés - Exigences, essais, marquage	04/1998	PPE

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN 12130:1998</b> Plumes et duvets - Méthodes d'essais - Détermination du pouvoir gonflant (volume massique)	04/1998	
<b>EN 12131:1998</b> Plumes et duvets - Méthodes d'essais - Détermination de la composition quantitative de plumes et duvets (méthode manuelle)	04/1998	
<b>EN 12177:1998</b> Produits pétroliers liquides - Essence sans plomb - Détermination de la teneur en benzène par chromatographie en phase gazeuse	04/1998	
<b>EN 12220:1998</b> Réseau de conduits - Brides circulaires pour ventilation générale - Dimensions	04/1998	
<b>EN 12421:1998</b> Magnésium et alliages de magnésium - Magnésium non allié	04/1998	
<b>EN 12438:1998</b> Magnésium et alliages de magnésium - Alliages de magnésium pour anodes coulées	04/1998	
<b>EN ISO 1158:1998</b> Plastiques - Homopolymères et copolymères de chlorure de vinyle - Dosage du chlore	04/1998	
<b>EN ISO 2503:1998</b> Matériel de soudage aux gaz - Détendeurs pour bouteilles de gaz utilisés pour le soudage, le coupage et les techniques connexes jusqu'à 300 bar * La présente remplace la publication EN 585:1994 *	04/1998	
<b>EN ISO 2739:1998</b> Bagues en métal fritté - Détermination de la résistance à l'écrasement radial	04/1998	
<b>EN ISO 2815:1998</b> Peintures et vernis - Essais d'indentation Buchholz	04/1998	
<b>EN ISO 3386-2:1998</b> Matériaux polymères alvéolaires souples - Détermination de la caractéristique de contrainte-déformation relative en compression Partie 2 : Matériaux à masse volumique élevée	04/1998	
<b>EN ISO 3681:1998</b> Liants pour peintures et vernis - Détermination de l'indice de saponification - Méthode titrimétrique	04/1998	
<b>EN ISO 3682:1998</b> Liants pour peintures et vernis - Détermination de l'indice d'acide - Méthode titrimétrique	04/1998	
<b>EN ISO 4583:1998</b> Plastiques - Résines époxydes et matières apparentées - Dosage du chlore facilement saponifiable	04/1998	
<b>EN ISO 4629:1998</b> Liants pour peintures et vernis - Détermination de l'indice d'hydroxyle - Méthodes titrimétriques	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

**SERVICE DE L'ENERGIE  
DE L'ETAT**

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>EN ISO 5167-1:1995/A1:1998</b> Mesure de débit des fluides au moyen d'appareils déprimogènes - Première partie : Diaphragmes, tuyères et tubes de Venturi insérés dans des conduites en charge de section circulaire Amendement No 1	04/1998	
<b>EN ISO 6877:1998</b> Cônes d'obturation dentaires pour canaux radiculaires	04/1998	
<b>EN ISO 9020:1998</b> Liants pour peintures et vernis - Dosage du formaldéhyde libre dans les résines aminoplastes - Méthode titrimétrique au sulfite de sodium	04/1998	
<b>EN ISO 9241-07:1998</b> Exigences ergonomiques pour travail de bureau avec terminaux à écrans de visualisation (TEV) Partie 7 : Exigences d'affichage concernant les réflexions	04/1998	
<b>EN ISO 9283:1998</b> Robots manipulateurs industriels - Critères de performance et méthodes d'essai correspondantes * La présente remplace la publication EN 29283:1992 *	04/1998	
<b>EN ISO 9692-2:1998</b> Soudage et techniques connexes - Préparation de joints Partie 2 : Soudage à l'arc sous flux en poudre des aciers * La présente remplace la publication EN 29692-2:1994 *	04/1998	
<b>EN ISO 9999:1998</b> Aides techniques pour personnes atteintes d'un handicap - Classification * La présente remplace la publication EN 29999:1994 *	04/1998	
<b>EN ISO 11114-1:1997/AC:1998</b> Bouteilles à gaz transportables - Compatibilité des matériaux des bouteilles et des robinets avec les contenus gazeux Première partie : Matériaux métalliques Corrigendum AC	04/1998	
<b>EN ISO 11114-3:1997/AC:1998</b> Bouteilles à gaz transportables - Compatibilité des matériaux des bouteilles et des robinets avec les contenus gazeux Partie 3 : Essai d'auto-inflammation sous atmosphère d'oxygène Corrigendum AC	04/1998	
<b>EN ISO 11681-2:1998</b> Matériel forestier - Scies à chaîne portatives - Exigences de sécurité et essais Partie 2 : Scies à chaîne pour l'élagage des arbres	04/1998	
<b>EN ISO 11908:1998</b> Liants pour peintures et vernis - Résines aminoplastes - Méthodes générales d'essai	04/1998	
<b>EN ISO 11909:1998</b> Liants pour peintures et vernis - Résines de polyisocyanate - Méthodes générales d'essai	04/1998	
<b>EN ISO 13341:1997/AC:1998</b> Bouteilles à gaz transportables - Montage des robinets sur les bouteilles à gaz Corrigendum AC	04/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
<b>ENV 1007-5:1998</b> Céramiques techniques avancées - Céramiques composites - Méthodes d'essais pour les renforts Partie 5 : Détermination des distributions des résistances en traction et des déformations de traction à rupture des filaments dans un fil à température ambiante	04/1998	
<b>ENV 12788:1998</b> Céramiques techniques avancées - Propriétés mécaniques composites à haute température sous atmosphère inerte - Détermination de la résistance en flexion	04/1998	
<b>ENV 12789:1998</b> Céramiques techniques avancées - Propriétés mécaniques des céramiques composites à haute température sous air à pression atmosphérique - Détermination de la résistance en flexion	04/1998	
<b>ENV 13065:1998</b> Bar coding - Test Specifications for Code Masters	04/1998	
<b>ENV 13066:1998</b> Bar coding - Test Specifications for Bar Code Production - Software	04/1998	
<b>EN 10228-2:1998</b> Essais non destructifs des pièces forgées en acier Partie 2 : Contrôle par ressuage	05/1998	
<b>EN ISO 3651-1:1998</b> Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables Première partie : Aciers austénitiques et austéno-ferritiques (duplex) - Essai de corrosion en milieu acide nitrique par mesurage de la perte de masse (essai de Huey)	05/1998	
<b>EN ISO 10940:1998</b> Instruments ophtalmiques - Appareils photographiques du fond de l'oeil	05/1998	
<b>EN ISO 10942:1998</b> Instruments ophtalmiques - Ophthalmoscopes directs	05/1998	
<b>EN ISO 10943:1998</b> Instruments ophtalmiques - Ophthalmoscopes indirects	05/1998	
<b>EN ISO 10944:1998</b> Instruments ophtalmiques - Synoptophores	05/1998	

## GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

 SERVICE DE L'ENERGIE  
 DE L'ETAT

Indicatif et Objet de la Norme	Edition	Directive CE
EN ISO 14935:1998 Pétrole et produits connexes - Détermination de la persistance d'une flamme sur une mèche trempée dans un fluide difficilement inflammable	05/1998	

## Abréviations:

EN	: Norme européenne
HD	: Document harmonisé
ENV	: Prénorme européenne
ES	: Spécification européenne
A n	: n ième Amendement d'une EN ou d'un HD
S n	: n ième Edition d'un HD
LVD	: Directive 73/23/CEE ( Basse tension )
URE	: Directive 92/75/CEE ( Etiquetage consommation )
EL.MED.	: Directives 93/42/CEE, 90/385/CEE et 84/539/CEE ( Appareils médicaux )
EL.MET.	: Directives 76/891/CEE et 71/316/CEE ( Appareils de mesure )
BAD	: Directive 86/594/CEE ( Etiquetage bruit )
EMC	: Directive 89/336/CEE ( Compatibilité électromagnétique )
ATEX	: Directives 94/9/CE, 82/130/CEE, 79/196/CEE et 76/117/CEE ( Atmosphère explosible )
TOYS	: Directive 88/378/CEE ( Jouets )
PV	: Directive 76/767/CEE ( Appareils à pression )
BAT	: Directive 91/157/CEE ( Substances dangereuses )
PPE	: Directives 89/655/CEE, 89/656/CEE et 89/686/CEE ( Equipements de protection individuelle )
RAD.INT.	: Directives 76/890/CEE et 76/889/CEE ( Perturbations radioélectriques )
MSD	: Directive 89/392/CEE ( Machines )
PPD	: Directives 93/36/CEE, 93/37/CEE et 93/38/CEE ( Marchés Publics )
CPD	: Directive 89/106/CEE ( Construction )
SATV	: Directive 92/38/CEE ( Satellites )
TTE	: Directives 91/263/CEE et 93/97/CEE ( Equipements terminaux de télécommunication )
NAW	: Directive 90/384/CEE
HSW	: Directive 89/391/CEE
87/404/CEE	: Directive Appareils à pression
90/396/CEE	: Directive Gaz
94/67/CE	: Directive Incinération déchets
95/16/CE	: Directive Elevateurs
97/23/CE	: Directive Equipements sous pression

